

# 耶穌真正死復活

JESUS DIED AND LIVES AGAIN

41-1

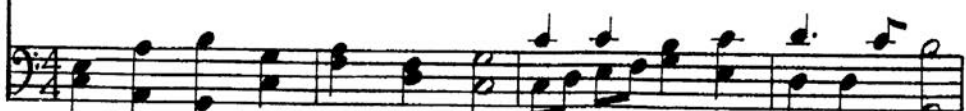
JOHN MILTON, 1624

Arr. by JOHN B. WILKIE, 1861

1 3 5 3 | 4 5 6 7 i- | 3 3 2 i | 7 6 5-

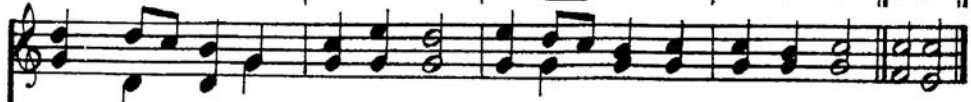


1. 耶 穌 真 正 死 復 活， 天 使 世 人 傳 開 闢，  
 2. 救 世 功 勞 今 做 成， 對 敵 敗 陣 主 戰 勝，  
 3. 封 石 設 兵 空 服 勞， 禁 主 出 墓 無 奈 何，  
 4. 基 督 用 死 救 靈 魂， 咱 人 靠 祂 免 沉 淪，



1. Iâ- sò chin-chiàn sí koh-oàh, Thîn-sài sè-jîn thoân khui-khoah,  
 2. Kiù-sè kong-lô tan chòe chiàn, Tui-tek pài tîn Chú thài-iân,  
 3. Hong-chiòh siat peng khàng tiòh-bôa, Kìm Chú chhut bōng bô ta-ôa,  
 4. Ki-tok êng sí kiù lêng-hûn, Lán lêng khò I biân tím-lûn,

2 2 i 7 5 | i 3 2- | 3 2 i 7 i | i 7 i- || i-i-||



感 謝 吟 詩 出 大 聲， 讚 美 救 主 大 尊 名。  
 贖 罪 一 次 就 清 楚， 耶 穌 不 須 再 受 苦。  
 耶 穌 復 活 不 再 死， 魔 鬼 計 窮 誤 自 己。  
 救 主 攻 破 陰 府 門， 替 咱 開 路 到 樂 園。 阿 們。



Kám-siā gîm-si chhut tòa sian, O-ló Kiù-chú tòa chun-miâ,  
 Siok-chhoe chit pài chiū chheng-chhò; Iâ-sò m. biân koh siū-khò.  
 Iâ-sò koh-oàh bô koh sí, Mô-kùi Kê kiông ngò-kê-kí.  
 Kiù-chú kong-phoa im-hú mng, Thòe-lân khui-lô-kàu Lòk-hng. A-men.

5. 耶 穌 成 做 咱 的 首，  
 祂 今 先 去 咱 亦 到，  
 同 死 同 活 同 升 天，  
 榮 光 尊 貴 萬 萬 年。

5. Iâ-sò chiân-chòe lán ê thâu,  
 I tan seng khi lán iâ kàu,  
 Tâng sí tâng oàh tâng chiün-thin,  
 Êng-kng chun-kùi bân-bân nî. A-men.

## 41-2

## 耶穌真正死復活

## JESUS DIED AND LIVES AGAIN

第二調

CHARLES WESTLEY, 1740

LYRA DAVIDICA, 1708

1 3 5 1 | 4 6 6̣ 5 | 3 4 5 1 4 3 4 | 3 2 1 - | 4 5 6 5 |

1. 耶穌真正死復活，哈哈利路亞！天使世人陣  
 2. 救世石功勞，死空做服勞，哈哈利路亞！天對敵主人  
 3. 封釘石功勞，死空做服勞，哈哈利路亞！天對敵主人  
 4. 基督釘石功勞，死空做服勞，哈哈利路亞！天對敵主人

1. Iâ - so chin - chiân sí koh - oah , Hâ - li - lü - iâ / Thin - sai sè - jin  
 2. Kiù - sè kong - lô tan chòe chiân, Hâ - li - lü - iâ / Tui - tek pài tin  
 3. Hong - chiòh siat peng kang tiòh - bóa, Hâ - li - lü - iâ / Kim Chú chhut bông  
 4. Kí - tok eng sí kiù lêng - hún, Hâ - li - lü - iâ / Lán lêng kho I

4 3 3 2 | 3 4 5 1 4 3 4 | 3 2 1 - 7 1 2 5 | 1 2 3 - | 7 1 2 5 7 1

傳開關，哈哈利路亞！感謝吟詩出聲，哈哈利  
 主戰勝，哈哈利路亞！感罪罪，謝罪吟詩出聲，哈哈利  
 無奈沉淪，哈哈利路亞！救主復活，就大府，楚門，哈哈利

thoán khui - khoah, Hâ - li - lü - iâ / Kám - siâ gim - si chhut tōa sian, Hâ - li -  
 Chú thâi - iân, Hâ - li - lü - iâ / Siok - chòe chit pài chiù chheng - chhó, Hâ - li -  
 bó ta - óa, Hâ - li - lü - iâ / Iâ - so koh - oah bó koh sí, Hâ - li -  
 biân tím - lún, Hâ - li - lü - iâ / Kiù - só kong - phòá im - hu máng, Hâ - li -

7 6 5 - | 5 6 7 5 1 3 | 4 6 6 5 | 1 7 1 5 6 7 1 2 | 1 7 1 - | 1 - 1 -

路亞！讚美救主大尊名。哈哈利路亞！  
 路亞！讚美救主大尊名。哈哈利路亞！  
 路亞！讚美救主大尊名。哈哈利路亞！

lü - iâ / O - lô Kiù - chú tōa chun - miá. Hâ - li - lü - iâ /  
 lü - iâ / Iâ - so m - biân koh siū - khó. Hâ - li - lü - iâ /  
 lü - iâ / Mò - kui kè kiông ngō - ka - kí. Hâ - li - lü - iâ /  
 lü - iâ / Thòe lán khui - lô - Káu lók - háng. Hâ - li - lü - iâ / A - men.

5. 耶穌成做咱的首，  
 祂今先去咱亦到，  
 同死同活同升天，  
 榮光尊貴萬萬年。

5. Iâ - so chiân - chòe lán è thâu,  
 I tan seng khi lán iah kàu,  
 Tâng sí tâng oah tâng chiün - thin,  
 Eng - kng chun - kui bân - bân ní. A - men.